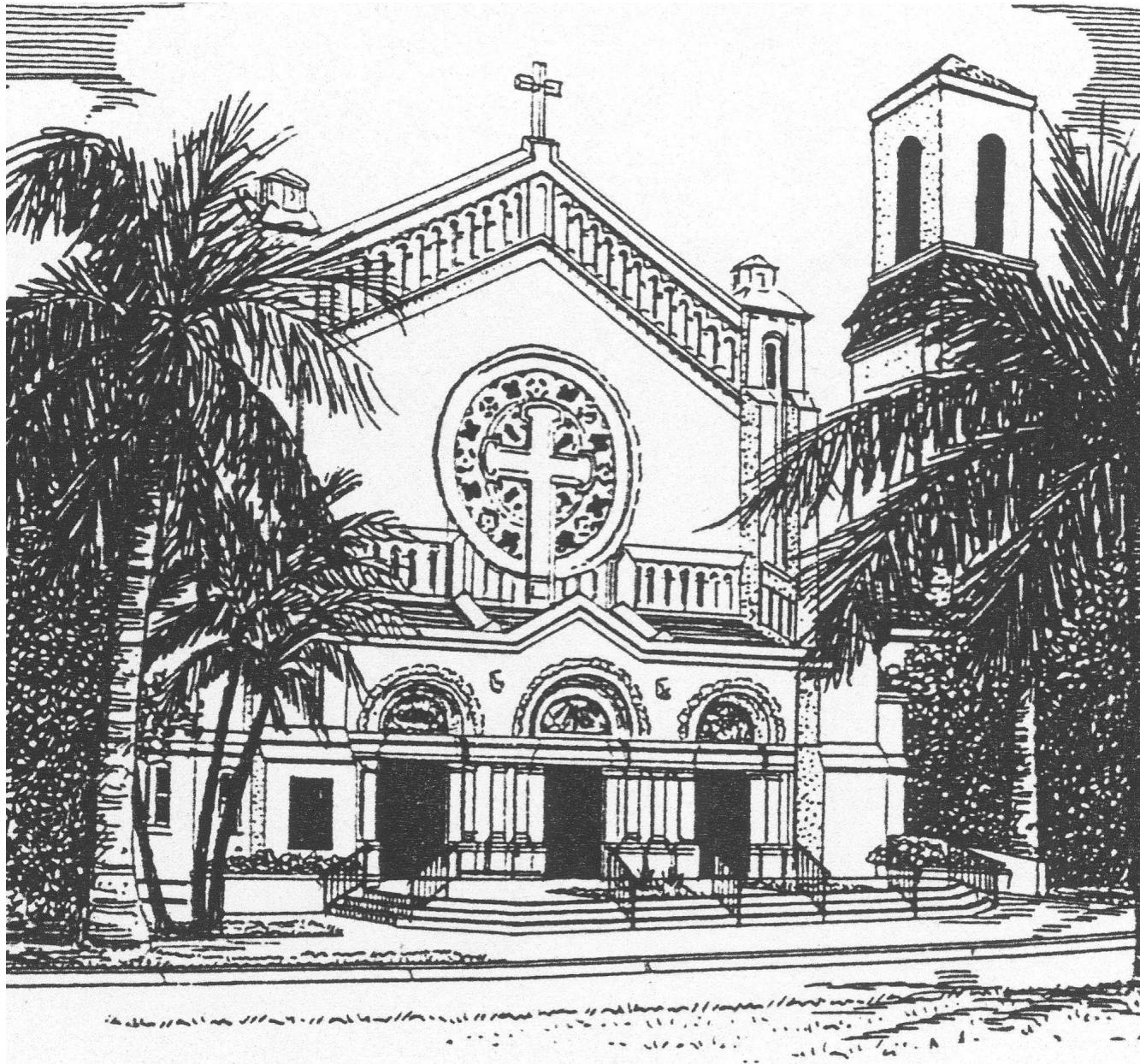




# Catedral de la Trinidad

LA IGLESIA MADRE DE LA DIÓCESIS DEL SURESTE DE LA FLORIDA  
FUNDADA EN 1896



## SEXTO DOMINGO DE PASCUA

9 mayo 2021

# LA SANTA EUCHARISTÍA

## La Aclamación

Celebrante            ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.  
Pueblo                ¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!

## La Oración de la Pureza

Celebrante            Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos conocidos y ningún secreto encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones con la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente celebremos tu Santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

## Gloria

Celebrante            Gloria a Dios en el cielo,  
Pueblo                y en la tierra paz a quienes ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre: Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros: Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

## La Oración del Día

Celebrante            Oh Dios, tú has preparado para los que te aman cosas tan buenas que sobrepasan nuestro entendimiento: Infunde en nuestros corazones tal amor hacia ti, que, amándote en todo y sobre todas las cosas, obtengamos tus promesas, que exceden todo lo que podamos anhelar; por Jesucristo tu Hijo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

## La Primera Lectura

Lector                Una Lectura del Libro de los Hechos de los Apóstoles.

Todavía estaba hablando Pedro, cuando el Espíritu Santo vino sobre todos los que escuchaban su mensaje. Y los creyentes procedentes del judaísmo que habían llegado con Pedro, se quedaron admirados de que el Espíritu Santo fuera dado también a los que no eran judíos, pues los oían hablar en lenguas extrañas y alabar a Dios. Entonces Pedro dijo: —¿Acaso puede impedirse que sean bautizadas estas personas, que han recibido el Espíritu Santo igual que nosotros? Y mandó que fueran bautizados en el nombre de Jesucristo. Despues rogaron a Pedro que se quedara con ellos algunos días.

[10:44-48]

Lector                Palabra del Señor.  
Pueblo                Demos gracias a Dios.

## Salmo Responsorial 98

Canten al Señor cántico nuevo, \*  
porque ha hecho maravillas.

Con su diestra, y con su santo brazo, \*  
ha alcanzado la victoria.

El Señor ha dado a conocer su victoria; \*  
a la vista de las naciones ha descubierto su justicia.

Se acuerda de su misericordia y  
su fidelidad para con la casa de Israel; \*  
los confines de la tierra han visto la victoria de nuestro Dios.

Aclamen con júbilo al Señor, pueblos todos; \*  
levanten la voz, gócense y canten.

Canten al Señor con el arpa, \*  
con el arpa y la voz de cántico.

Con trompetas y al son de clarines, \*  
aclamen con júbilo ante el Rey, el Señor.

Ruja el mar y cuanto contiene, \*  
el mundo y los que en él habitan.

Den palmadas los ríos, aclamen los montes al Señor, \*  
cuando llegue para juzgar la tierra.

Juzgará al mundo con justicia, \*  
y a los pueblos con equidad

## La Segunda Lectura

Lector              Lectura de la Primera Carta de San Juan.

Todo el que tiene fe en que Jesús es el Mesías, es hijo de Dios; y el que ama a un padre, ama también a los hijos de ese padre. Cuando amamos a Dios y hacemos lo que él manda, sabemos que amamos también a los hijos de Dios. El amar a Dios consiste en obedecer sus mandamientos; y sus manda-mientos no son una carga, porque todo el que es hijo de Dios vence al mundo. Y nuestra fe nos ha dado la victoria sobre el mundo. El que cree que Jesús es el Hijo de Dios, vence al mundo. La venida de Jesucristo quedó señalada con agua y sangre; no sólo con agua, sino con agua y sangre. El Espíritu mismo es testigo de esto, y el Espíritu es la verdad.

[5:1-6]

Lector              Palabra del Señor.

Pueblo              Demos gracias a Dios.

## El Santo Evangelio

Celebrante      Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.  
Pueblo            ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo a sus discípulos: —Yo los amo a ustedes como el Padre me ama a mí; permanezcan, pues, en el amor que les tengo. Si obedecen mis mandamientos, permanecerán en mi amor, así como yo obedezco los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. »Les hablo así para que se alegren conmigo y su alegría sea completa. Mi mandamiento es este: Que se amen unos a otros como yo los he amado a ustedes. El amor más grande que uno puede tener es dar su vida por sus amigos. Ustedes son mis amigos, si hacen lo que yo les mando. Ya no los llamo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace su amo. Los llamo mis amigos, porque les he dado a conocer todo lo que mi Padre me ha dicho. Ustedes no me escogieron a mí, sino que yo los he escogido a ustedes y les he encargado que vayan y den mucho fruto, y que ese fruto permanezca. Así el Padre les dará todo lo que le pidan en mi nombre. Esto, pues, es lo que les mando: Que se amen unos a otros.

[15:9-17]

Celebrante      El Evangelio del Señor.  
Pueblo            Te alabamos, Cristo Señor.

## El Sermón

La Reverenda Terri Brice

## El Credo Niceno

Todos            Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.  
Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.  
Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

## Oración de los Fieles

- Intercesor* Con la Resurrección, Dios ha renovado al mundo con *gozo, paz, esperanza y luz*. Por lo tanto, oremos por todas las personas, en todo lugar, según sus necesidades:  
Que el *gozo* de Cristo Resucitado inspire a la Iglesia a través del mundo y aquí en nuestra comunidad a proclamar, con nuestro trabajo y devoción, las buenas nuevas de la resurrección; Oremos al Señor.
- Pueblo* **Señor, escucha nuestra oración.**
- Intercesor* Que la *paz* de Cristo Resucitado reine entre las naciones y los pueblos de la tierra, llevándolos a trabajar juntos defendiendo la dignidad sagrada de cada persona; Oremos al Señor.
- Pueblo* **Señor, escucha nuestra oración.**
- Intercesor* Que la *esperanza* de Cristo Resucitado pueda consolar a los afligidos, reconciliar a los que están distanciados, y sanar el dolor y sufrimiento que existe entre nosotros; Oremos al Señor.
- Pueblo* **Señor, escucha nuestra oración.**
- Intercesor* Que la *luz* de Cristo Resucitado brille sobre las almas de todos los difuntos que ahora se regocijan en el banquete celestial de Dios; Oremos al Señor.
- Pueblo* **Señor, escucha nuestra oración.**
- Intercesor* Que el Padre, que levantó a Jesús de la tumba, conceda las oraciones que ahora hacemos en nuestros corazones, por el poder del Espíritu; Oremos al Señor.
- Pueblo* **Señor, escucha nuestra oración.**
- Celebrante* Oh Dios de la vida, Autor del amor, al levantar a tu Hijo de la tumba toda la creación ha renacido. Que la vida y el amor del misterio pascual que hoy celebramos sean una realidad constante y duradera en nuestras vidas. Esto te lo pedimos, por Jesucristo, nuestro Señor resucitado. **Amén.**

## La Paz

- Celebrante* La paz del Señor sea siempre con ustedes.  
*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

## Ofertorio

### La Gran Plegaria

### Plegaria Eucarística A

- Celebrante* El Señor este con ustedes.  
*Pueblo* **Y con tu espíritu.**
- Celebrante* Elevemos los corazones.  
*Pueblo* **Los elevamos al Señor.**
- Celebrante* Demos gracias a Dios nuestro Señor.  
*Pueblo* **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Pero principalmente tenemos que alabarte por la gloriosa resurrección de tu Hijo nuestro Señor Jesucristo; pues él es el verdadero Cordero Pascual, quien fue sacrificado por nosotros, y ha quitado los pecados del mundo. Por su muerte ha destruido la muerte, y por su resurrección a la vida, ha conquistado para nosotros la vida eterna. Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre este himno:

*Todos* **Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo. Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna en el cielo. Bendito el que viene en nombre del Señor. Hosanna en el cielo.**

*El Celebrante continúa:*

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

**Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.**

*El Celebrante continúa:*

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día posterero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

### Padre Nuestro

Celebrante Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Pueblo y Celebrante  
Padre nuestro que estás en el cielo,  
**Santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y libranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

### Fracción del Pan

Celebrante ¡Aleluya! Cristo nuestra Pascua se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo **Celebremos la fiesta. ¡Aleluya!**

Celebrante Los dones de Dios para el pueblo de Dios.

### Oración para la Comunión Espiritual

Todos Creo, Jesús mío, que te encuentras real y verdaderamente presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas, y anhelo recibirte dentro de mi alma. Pero no pudiendo hacerlo ahora físicamente, te recibo espiritualmente en mi corazón. Y recibiéndote, te abrazo, y me uno del todo a Ti. Señor, no permitas que jamás me aparte de Ti. Amén.

### Oración después de la Comunión

Todos Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

### La Bendición Pascual

Celebrante El Dios de paz, quien resucitó de entre los muertos a nuestro Señor Jesucristo, el Gran Pastor de las ovejas, por la sangre del eterno pacto: les haga perfectos en toda buena obra para hacer su voluntad, efectuando en ustedes lo que es agradable en su presencia; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén.**

## **La Despedida**

*Diacaona  
Pueblo*

Bendigamos al Señor. ¡Aleluya! ¡Aleluya!  
**Demos gracias a Dios. ¡Aleluya! ¡Aleluya!**

## **Participantes**

**Rev. Mario Milian**  
Oficiante, Evangelista

**Rev. Terri Brice**  
Predicadora

**Mariana Jimenez**  
Lector y Intercesor

**Adrian Madriz, Roberto Pereira**  
Ujieres



Catedral de la Trinidad  
464 N.E. 16<sup>th</sup> Street  
Miami, FL 33132-1222  
(305) 456-8851

[www.trinitymiami.org](http://www.trinitymiami.org)      office@trinitymiami.org